

Manuale d'uso

User's Manual

Collare cervicale pediatrico
Pediatric Cervical Collar

WIZLOC JUNGLE



Rel. 091115
Italiano/English



INDICE

Descrizione	4
Linee guida per l’uso	4
Glossario dei simboli	4
Prima di applicare il collare	5
Applicazione e Regolazione	6
Manutenzione	7
Garanzia	7
Formazione	7

Description	8
Guidelines for use	8
Glossary of symbols	8
Before applying the collar	9
Application and Adjustment	10
Maintenance	11
Warranty	11
Training	11

Descrizione

Ferno® WizLoc Jungle (codice 21-0140-020) è un collare cervicale pediatrico multimisura, progettato per aiutare nell'immobilizzazione della testa e del collo di pazienti pediatrici con sospette lesioni alla colonna vertebrale.



ATTENZIONE

Un utilizzo improprio del collare può causare danni e/o lesioni. Utilizzare il collare solo per gli scopi descritti nel presente manuale.

Linee guida per l'uso

- Il collare è solo per uso professionale.
- Il collare è stato progettato per pazienti pediatrici dai 2 ai 10 anni, che non presentano deformazioni fisiologiche.
- Sono necessari due operatori addestrati: un operatore mantiene il rachide cervicale del paziente pediatrico in allineamento neutro e il secondo operatore applica il collare.
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Un utilizzo improprio del collare può causare danni e/o lesioni.
- Seguire i protocolli sanitari locali di emergenza. Il presente manuale contiene solo istruzioni generali per l'uso.



Glossario dei simboli



Leggere attentamente il manuale d'uso



Il collare richiede l'utilizzo da parte di almeno due operatori qualificati



Regolazione supporto occipitale (sollevare)



Sbloccato



Bloccato



Fabbricante



Il prodotto soddisfa gli Standard dell'Unione Europea



Etichetta apposta sul collare cervicale

Prima di applicare il collare

Prima di applicare il collare al paziente, valutare se sia necessario modificare la misura del supporto occipitale. Il supporto occipitale si trova nella parte posteriore del collare ed è identificato dalla scritta LIFT (sollevare, *Figura 1A e B*). Primo di ogni utilizzo verificare l'integrità, le funzionalità e la pulizia del prodotto.



**Figura 1 - A: Supporto occipitale (parte posteriore)
B: Sollevare per regolare correttamente il supporto**

Nella confezione, il collare è in posizione STANDARD, idonea e corretta per la maggior parte dei pazienti pediatrici (*Figura 2*). La leva di bloccaggio anteriore è in posizione aperta (non bloccata, *Figura 3*).



**Figura 2: Supporto occipitale in posizione
STANDARD**



**Figura 3: Supporto mandibolare con leva di
bloccaggio in posizione APERTA**

Qualora l'operatore non sia in grado di valutare la corretta regolazione, lasciare il supporto occipitale in posizione STANDARD (*Figura 2*). Siate consapevoli che l'efficacia potrebbe essere ridotta.

Importante

Primo di ogni utilizzo verificare l'integrità, le funzionalità e la pulizia del prodotto.

Importante

Applicare il collare solo con il rachide cervicale mantenuto in allineamento neutro da parte di un secondo operatore.

Applicazione e Regolazione

1 – APPLICARE IL COLLARE

Dopo aver regolato correttamente il supporto occipitale (*Figura 4A*), inserire la parte posteriore del collare sotto il collo del paziente (*Figura 4B*). Applicare e centrare sotto il mento del paziente il supporto mandibolare (il mento non deve uscire dal supporto mandibolare, *Figura 4C*). Unire il supporto mandibolare (parte anteriore) al supporto occipitale (parte posteriore) con le apposite chiusure in velcro.



Figura 4 - A: Regolazione supporto occipitale; B: Inserimento supporto occipitale; C: Applicazione supporto mandibolare; D: Chiusura collare

2 – REGOLARE IL SUPPORTO MANDIBOLARE

Con la leva di bloccaggio rossa in posizione aperta (*Figura 3*), regolare e muovere verso l'alto il supporto mandibolare fino ad avvertire una lieve resistenza (*Figura 5*).

Durante la regolazione, non iperestendere il collo del paziente pediatrico.

Una volta regolato correttamente il supporto mandibolare, bloccarlo nella posizione scelta spingendo la leva di bloccaggio rossa verso il basso.

Verificare il corretto bloccaggio.



Figura 5: Regolazione supporto mandibolare
Riquadro in alto: leva di bloccaggio rossa aperta

3 – COMPLETARE L'APPLICAZIONE

Mantenendo il rachide con una mano, controllare le chiusure in velcro del collare, regolandole e bloccandole nella posizione corretta facendo aderire le due chiusure in velcro.

Il collare è ora applicato correttamente al paziente pediatrico (*Figura 6*). Procedere quindi con l'immobilizzazione del paziente pediatrico, seguendo i protocolli sanitari locali.



Figura 6: Collare cervicale applicato correttamente (leva rossa supporto mandibolare bloccata)

Rimozione

Non rimuovere il presidio senza una diagnostica del paziente effettuata da professionisti in ambiente controllato. Per rimuovere il presidio: immobilizzare manualmente il rachide cervicale, aprire i velcri fino alla rimozione completa avendo cura di non muovere la testa del paziente.

Manutenzione

Riutilizzo: Il collare Jungle può essere disinfettato e riutilizzato fino a 10 volte. Nella confezione del collare Jungle, in dotazione standard, vengono forniti gli adesivi numerici (da 1 a 10) per l'indicazione dell'esatto numero di volte in cui il collare Jungle è stato disinfettato, da apporre direttamente sul collare.

Danneggiamento: Smaltire opportunamente il collare nel caso in cui presenti tagli o segni di danneggiamento e/o usura.

Per decontaminare	Stoccaggio
1. Sbloccare i supporti, occipitale e mandibolare. 2. Immergere in una soluzione di cloro al 3% per 15 minuti. Risciacquare, asciugare all'aria. 3. Al termine della decontaminazione, applicare l'adesivo con la numerazione corretta (in dotazione).	Stoccare il collare con il supporto mandibolare sbloccato (leva di bloccaggio aperta, <i>Figura 3</i>). Porre il supporto occipitale in posizione STANDARD (<i>Figura 2</i>). <i>Stoccare il prodotto in luogo asciutto e pulito, non al di fuori della propria confezione e lontano da fonti di luce e calore</i>

Garanzia

I prodotti venduti da Ferno sono coperti da una garanzia di 24 mesi contro difetti di fabbricazione. Per la versione completa dei termini e delle condizioni delle limitazioni di garanzia e responsabilità, contattare il Servizio Clienti Ferno Italia al numero verde **800.501.711** o collegarsi al sito **www.ferno.it**.

Formazione

Per un corretto utilizzo in sicurezza del prodotto, Ferno Italia offre specifici corsi di formazione. Per maggiori informazioni, visitare il sito **www.ferno.it/academy** o contattare il Servizio Clienti Ferno Italia al numero verde **800.501.711**.

Description

Ferno® WizLoc Jungle (code number 21-0140-020) is a multisized pediatric cervical collar, designed to aid in immobilizing the head and neck of pediatric patients with a suspected spine or neck injury.



WARNING

Improper use of the collar can cause damages and/or injury. Use the collar only for the needs described in this manual.

Guidelines for use

- The collar is for professional use only.
- The collar is designed for pediatric patients from 2 to 10 years old whom do not present physiological deformities.
- Two trained operators recommended: one to hold the spinal cord in a neutral position and the second to apply the collar.
- Read all instructions before use.
- Improper use of the collar can cause damages and/or injury
- Follow Emergency Medical Service protocols. This instruction sheet provides guidelines only.



Glossary of symbols



Read the manual carefully before use



At least two trained operators are required



Occipital Support Adjustment Tab



Unlocked



Locked



Manufacturer



Product meets European Union Standards



Label applied to the cervical collar

Before applying the collar

Before applying the collar, decide if you need to reposition the occipital support. The support tab can be found on the rear of the collar and can be identified from the print “LIFT” (Fig. 1A and 1B). First of each use verify the integrity, functionality and cleanliness of the product.



**Figure 1- A: Occipital Support (rear)
B: Lift to adjust**

The collar is in its STANDARD position when packaged, ideal for most pediatric patients. (Fig. 2). The locking tab on the rear is open (not locked, Fig. 3).



Figure 2: Occipital Support in STANDARD position



Figure 3: Mandible Support with locking tab in the OPEN position

Should the operator be undecided as the correct position, leave the occipital support in the STANDARD position (Fig. 2). Be aware that efficiency may be reduced.

Important

First of each use verify the integrity, functionality and cleanliness of the product.

Important

Apply the collar only with the patient's head held in neutral alignment by a second operator.

Application and Adjustment

1 – APPLYING THE COLLAR

After having adjusted the occipital support correctly (*Figure 4A*), slide the rear part of the collar under the patient's neck (*Figure 4B*). Center the mandible support under the patient's chin (chin should not extend past the edge of the mandible support, *Fig. 4C*). Fasten the hook and loop fastener so as to unite the mandible support (front part) to the occipital support (rear part).



Figure 4 - A: Occipital support adjustment; B: Occipital support applying; C: Mandible support applying; D: Fastening

2 – ADJUSTING THE MANDIBLE SUPPORT

With the red cam in the open position (*Fig. 3*), adjust and move the mandible support upward until a slight resistance is felt (*Figure 5*).

During adjustment do not hyperextend the patient's neck.

Once the mandible support is correctly adjusted, lock the chosen position by pushing the red cam downward.

Verify correct locking into place.



Figure 5: Adjustment mandible support

3 – COMPLETE APPLICATION

While holding the spine still with one hand, check the hook and loop fastener, adjust by opening and pulling the collar snug, and refasten.

The collar is now properly applied to the pediatric patient (*Figure 6*). Proceed with pediatric patient immobilization as needed, following local protocols.



Figure 6: Cervical collar correctly applied (red mandible support cam locked)

Removing

Do not remove the device without a patient Diagnostics carried out by professionals in a controlled environment. To remove the device: immobilize the cervical spine, manually open the straps until the complete removal taking care not to move the patient's head.

Maintenance

Reuse: The Wizloc Jungle collar can be disinfected and reused up to 10 times. Adhesive labels are supplied with the collar (numbered from 1 to 10) to indicate the number of times the Wizloc Jungle collar has been disinfected, they are to be affixed directly on the collar itself.

Damages: Discard the collar in cases in which it presents cuts, tears or damages and/or wear.

To decontaminate	Storage
1. Unlock the occipital support tab and the mandible support cam lock lever. 2. Soak in a 3% chlorine solution for 15 minutes. Rinse. Air dry. 3. After decontamination, chose the lowest numbered decontamination sticker (provided) and affix it to the Wizloc Jungle collar.	Store the collar with the mandible support cam unlocked (cam lever open, <i>Figure 3</i>). Set the occipital support to the “STANDARD” position (<i>Figure 2</i>). <i>Store the product in a dry and clean place, not outside of your box and away from sources of heat and light</i>

Warranty

Ferno products are warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of 24 months. The actual terms and conditions of the limited warranty, and the limitations of liability and disclaimers, are available upon request by calling Ferno Italia at the toll-free number **800.501.711** or by visiting **www.ferno.it**.

Training

To safely use this product Ferno Italia offers specific training courses. For more information visit **www.ferno.it/academy** or contact Ferno Italia Customer Service at **800.501.711**.

Manuale d'uso e di manutenzione del prodotto, necessario per operare in condizioni di sicurezza, mantenere l'efficienza e l'affidabilità del prodotto e rendere valide le condizioni di garanzia.

Users' and Care Manual, necessary for safe operation, to maintain efficiency, reliability and warranty validity of the product.

Rel. 091115 Italiano/English



Ferno Washington Italia s.r.l.



Via Benedetto Zallone, 26

40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Numero verde/ Toll free 800 501 711

Telefono/ Telephone +39 051 686 00 28

Fax +39 051 686 15 08

E-mail info@ferno.it

Internet www.ferno.it